

## Articolo 1 - Ambito di applicazione

1.1 I termini che iniziano con la lettera maiuscola hanno il significato definito nel presente Contratto o, in mancanza, dalla definizione fornita nel Lessico Infomaniak disponibile sul Sito web.

1.2 I Termini e le Condizioni Speciali si applicano senza limitazioni o riserve al Servizio di Nome a Dominio (di seguito denominato "Dominio") offerto da Infomaniak (denominato anche "Registrar"). Essi integrano, ma hanno la precedenza, i Termini e le Condizioni Generali d'Uso (di seguito denominati "CGU") nel caso in cui sorgesse una contraddizione tra questi documenti.

1.3 In conformità con le CGC di Infomaniak e secondo i termini e le condizioni ivi indicati, le presenti Condizioni Speciali possono essere modificate per tenere conto di qualsiasi evoluzione legale, giurisprudenziale o tecnica.

1.4 Il Registrar è un registrar ufficiale, accreditato dalla Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (di seguito "ICANN") e da altri registri nazionali e internazionali. Nell'ambito della fornitura di servizi di registrazione o gestione di domini, il Registrar agisce come mediatore tra il Cliente e le organizzazioni responsabili della gestione dei database centrali. Il Registrar non ha alcuna influenza sul fatto che i domini richiesti dal Cliente possano essere registrati e/o siano liberi da diritti di terzi.

1.5 I vari nomi di dominio di primo livello sono gestiti da diverse organizzazioni nazionali o private (di seguito denominate "Registri"). L'ICANN e ognuna di queste organizzazioni hanno i propri termini e condizioni relativi alla registrazione e all'uso dei nomi di dominio, ed eventualmente le procedure relative alle controversie sui nomi di dominio. Il Registrar è tenuto a fornire ai propri clienti tali termini e condizioni e le politiche di risoluzione delle controversie. Richiedendo la registrazione o il trasferimento di un dominio, il Cliente dichiara di essere a conoscenza dei termini e delle politiche di registrazione esistenti e attuali dell'ICANN e del rispettivo registro e di accettarli come parte essenziale del presente contratto.

1.6 Il Cliente riconosce inoltre che le politiche di registrazione dei rispettivi registri o le politiche dell'ICANN possono cambiare di tanto in tanto e si impegna a tenersi informato sulle regole attuali e ad accettare tali modifiche o a cancellare i nomi di dominio interessati. Il Registrar comunicherà le modifiche essenziali e fornirà un link alle politiche più recenti sul proprio sito web.

## Articolo 2 - Descrizione e ambito del Servizio

2.1 Il Cliente è l'unico responsabile degli elementi forniti (dati di contatto, nome di dominio desiderato, ecc.) a Infomaniak al momento dell'ordine di un nome di dominio, della loro esattezza e della loro durata. Un errore nel nome del dominio inserito al momento dell'ordine non dà diritto ad alcun rimborso o risarcimento.

2.2 Il Cliente si impegna a garantire che il nome a dominio richiesto e l'uso previsto del dominio : a) non violino i diritti di terzi; b) sono privi di impedimenti legali o di fatto alla registrazione; c) non violano le convenzioni morali; d) rientrano nelle linee guida e nelle politiche del registro pertinente di cui il Cliente è a conoscenza; e e) sono ammessi. Il Registrar non è obbligato a controllare le registrazioni dei nomi di dominio e può rifiutare, senza ulteriori motivazioni, qualsiasi richiesta di registrazione o trasferimento di un nome di dominio e non ha l'obbligo di garantire l'esistenza di un dominio non conforme ai punti precedenti.

2.3 Le richieste di registrazione di nomi di dominio vengono elaborate dal registro in base al principio "primo arrivato, primo servito". Il registrar non fornisce alcuna garanzia per il buon esito dell'assegnazione dei domini ordinati ed è esonerato dall'obbligo di eseguire il servizio se l'ordine non può essere soddisfatto. Il Registrar non è vincolato da questo principio in caso di richieste multiple per lo stesso nome di dominio.

2.4 Qualsiasi ordine di nome di dominio può essere soggetto alla verifica dell'identità da parte del nostro sistema antifrode (noto anche come Fraudscore). Il Cliente accetta che tale verifica possa comportare la mancata assegnazione del dominio desiderato, in conformità al principio "primo arrivato, primo servito" sopra descritto.

2.5 Se il Cliente registra un nome di dominio per conto di terzi, il Cliente deve assicurarsi prima dell'ordine che i terzi siano a conoscenza e accettino tutte le politiche e i termini e le condizioni di registrazione del Registrar e del Registro, compresi i presenti termini e condizioni. I clienti che agiscono in qualità di rivenditori o distributori sono tenuti a trasmettere integralmente i presenti termini e condizioni al cliente finale e a fornire una prova adeguata della loro accettazione. Il Cliente è inoltre tenuto a informare il titolare di tutte le possibili notifiche del presente contratto.

2.6 Qualsiasi ordine di Dominio effettuato tramite terzi, agenti o distributori comporta l'accettazione da parte del Committente di tutti gli atti e le omissioni dei terzi interessati come se fossero propri. Il Committente autorizza espressamente i terzi interessati a intraprendere qualsiasi azione amministrativa necessaria sui domini registrati a suo nome presso il registrar.

2.7 Richiedendo il trasferimento di un dominio da un altro provider al Registrar, il Cliente conferma di essere autorizzato a disporre del/i dominio/i. Una volta completato il trasferimento, il proprietario del dominio è tenuto a verificare l'accuratezza dei dati inseriti nel WHOIS del nome di dominio e a correggerli se necessario. Il registrar ha il diritto di annullare qualsiasi trasferimento in uscita di un dominio se il trasferimento viene richiesto senza il consenso dell'attuale titolare del/i dominio/i o se il precedente titolare ha perso illegalmente la gestione del/i dominio/i in questione.

2.8 Richiedendo il trasferimento di un nome a dominio a terzi ("trasferimento di proprietà"), il Cliente conferma che il terzo ha espressamente accettato il trasferimento di proprietà. Il Cliente deve essere in grado di fornire i documenti comprovanti il consenso del terzo. Il Registrar ha il diritto di annullare o rifiutare l'esecuzione di un cambio di proprietà se tale accordo non è documentato.

2.9 Il Registrar, così come i Clienti autorizzati dal Titolare del Nome Registrato, sono considerati agenti nominati dal Titolare del Nome Registrato in relazione alla gestione e alla registrazione di un nome a dominio nei confronti dell'ICANN, del Registro o di qualsiasi altra parte coinvolta nel processo di registrazione.

2.10 Nel caso in cui il Registrar, in conformità con le politiche del Registro, non sia in grado di mantenere la registrazione del nome a dominio del Cliente, il Registrar avrà diritto a una risoluzione straordinaria del contratto di registrazione con il Cliente entro 14 giorni. In qualità di agente designato del titolare del nome di dominio registrato, il Registrar è in ogni momento autorizzato ad effettuare tutte le operazioni ritenute necessarie per la gestione di un nome di dominio, compresi gli aggiornamenti o i trasferimenti di dati.

2.11 Presentando una richiesta di registrazione e/o trasferimento di un nome di dominio, il Cliente autorizza il Registrar a trasmettere, per suo conto, tutte le registrazioni e le modifiche apportate (ad es. aggiornamenti DNS o WHOIS) direttamente e in tempo reale al registro corrispondente. Il Registrar è autorizzato a cancellare le operazioni abusive.

## **Articolo 3 - Ciclo di vita del Dominio**

3.1 Le registrazioni, i rinnovi e i trasferimenti sono possibili per un periodo compreso tra uno e dieci anni a seconda del nome a dominio, a condizione che non venga superato il periodo massimo di registrazione (10 anni).

3.2 Presentando una richiesta di registrazione e/o trasferimento di un nome a dominio, il Cliente autorizza il Registrar a trasmettere, per suo conto, tutti gli inserimenti e le modifiche che effettua (ad esempio, aggiornamenti DNS o WHOIS) direttamente e in tempo reale al registro corrispondente. Il Registrar è autorizzato a cancellare le operazioni che ritiene, in buona fede, abusive.

3.3 Il diritto di recesso non si applica alla registrazione di nomi di dominio.

3.4 Per i rinnovi si applica il listino prezzi presente sul Sito alla data del rinnovo. Il Cliente riconosce che le tariffe di rinnovo e trasferimento possono cambiare senza preavviso e si impegna a verificare il prezzo corrente prima di effettuare qualsiasi ordine e prima di richiedere un rinnovo automatico. Ove possibile, il Registrar comunicherà al Cliente le modifiche alle tariffe in vigore. Il Registrar ha il diritto di annullare o modificare gli ordini se si verifica una variazione di prezzo tra la data dell'ordine e la data di esecuzione.

3.5 Il contratto per la registrazione e l'amministrazione di un nome a dominio si rinnova automaticamente dopo il pagamento del nome a dominio, a condizione che la procedura di pagamento sia stata eseguita correttamente, ma solo se è stata eseguita prima della data di scadenza del periodo in corso. È responsabilità del Cliente rinnovatore tenere conto dei possibili ritardi nell'elaborazione del pagamento a seconda del metodo scelto.

3.6 Il Cliente sarà informato via e-mail del suo obbligo di pagare la quota di rinnovo in conformità alle disposizioni dell'ICANN o del rispettivo registro prima della fine del periodo di registrazione. Il Cliente è l'unico responsabile del pagamento delle tariffe applicabili prima della fine del periodo in corso, al fine di garantire il rinnovo di un nome di dominio.

3.7 Il Cliente può rescindere il proprio Dominio prima della scadenza. L'eventuale risoluzione anticipata non dà diritto ad alcun rimborso; i nomi di dominio non sono rimborsabili o rimborsati.

3.8 Un dominio che non viene rinnovato nei tempi previsti può entrare in un periodo di redemption. I nomi di dominio rimangono in questo stato per un periodo di tempo stabilito e gestito dal registro o dal Registrar di riferimento, prima di essere definitivamente cancellati dai database di quest'ultimo. Il Cliente può ripristinare il dominio, ossia rimuoverlo dal periodo di riscatto. I dettagli di questo processo sono descritti nell'articolo "Ripristino e riattivazione".

3.9 Inoltre, nel caso di nomi di dominio cancellati dal Cliente, di nomi di dominio non prorogati alla scadenza nonostante un sollecito di scadenza o di mancato pagamento delle tariffe di rinnovo, il Registrar ha il diritto di disattivare i relativi domini a propria discrezione o di modificare le voci DNS ("disattivazione"), di restituirli al Registro per l'eliminazione o la gestione continua del Registro ("cancellazione") o di trasferirli. Il Registrar dovrà avviare tali azioni non prima di 14 giorni dalla scadenza di tali domini con un periodo di riscatto, o alla scadenza dei domini senza tale periodo. Il Cliente conviene che la cessazione o il mancato rinnovo del nome di dominio o il mancato pagamento delle tariffe di rinnovo applicabili costituiscono il suo consenso alle azioni sopra descritte.

3.10 Indipendentemente dai regolamenti e dalle condizioni generali, Infomaniak può risolvere il presente contratto in caso di inadempimento degli obblighi del Cliente come indicato nell'articolo "Obblighi e responsabilità del Cliente" oppure • per correggere errori durante la registrazione o il trasferimento; • se, nonostante l'avviso ed entro un periodo di tempo ragionevole, il Cliente non modifica il contenuto in modo tale da soddisfare i requisiti disciplinati dai presenti termini e condizioni;

3.11 Il prezzo dei domini può essere adattato in base alle tariffe applicate dai registri. Il prezzo pagato al momento della registrazione o del rinnovo è pertanto soggetto a variazioni, in particolare per i domini Premium (vedere l'articolo "Domini Premium"). Le variazioni di prezzo dei domini si applicano immediatamente ai nuovi ordini o al rinnovo dei domini per un nuovo periodo.

3.12 Infomaniak non sostiene alcun costo relativo ai nomi di dominio dei propri clienti.

3.13 Ogni richiesta di codice di trasferimento (o codice auth) sarà fatturata a CHF 1 per codice di trasferimento se viene superata la quota di richieste definita e indicata nella Console di amministrazione dei nomi di dominio. Questi costi si applicano ai nomi di dominio gestiti da Infomaniak ma che non sono mai stati rinnovati presso Infomaniak e per i quali il trasferimento è gratuito (vedi pagina di vendita).

## Articolo 4 - Restauro e riattivazione

4.1 Se e nella misura in cui un registro consente il ripristino dei nomi di dominio, e a condizione che il registrar offra questo servizio anche per i relativi domini, tale servizio sarà fornito con riserva di modifica senza preavviso su richiesta del titolare del dominio registrato e senza garanzia di successo del ripristino.

4.2 I prezzi per questa operazione sono definiti sul sito web [infomaniak.com](https://infomaniak.com) e visualizzati nella Console di Amministrazione del Cliente. Il ripristino può essere effettuato solo se il dominio è stato precedentemente cancellato.

4.3 La richiesta di ripristino può essere elaborata solo se viene ricevuta in tempo utile prima della cancellazione definitiva da parte del Registro. Nel caso in cui il ripristino non possa essere effettuato, i costi sostenuti per il ripristino saranno rimborsati al Cliente.

## Articolo 5 - Dati sul proprietario del dominio

5.1 Al momento della registrazione o del trasferimento di un dominio, il Cliente è tenuto a fornire al registrar informazioni e dati sul titolare del dominio registrato da trasmettere al registro ed eventualmente da pubblicare nel WHOIS. Inserendo e/o modificando i dati nell'interfaccia online, il Cliente garantisce che tali informazioni sono corrette, complete e veritiere. Ciò vale in particolare per i domini : • Informazioni aggiornate e complete sul nome completo di una persona fisica o giuridica; • indirizzo postale; • indirizzo e-mail ; • il numero di telefono ; • se applicabile, il numero di fax (facoltativo). A seconda dell'estensione, le stesse informazioni possono essere richieste separatamente per i contatti tecnici e per quelli di fatturazione o applicate di default a entrambi.

5.2 Le informazioni e i dati richiesti possono variare a seconda del dominio di primo livello (di seguito TLD). Se sono necessari dati aggiuntivi, questi devono essere forniti durante il processo di registrazione o su richiesta del registrar.

5.3 Le informazioni e i dati devono essere aggiornati se necessario e i dati incompleti devono essere completati. Il Cliente riconosce che la fornitura di dati errati, obsoleti o incompleti può comportare la perdita dei diritti al Servizio senza alcun rimborso. Ciò vale anche nel caso in cui il Cliente non ottemperi a qualsiasi richiesta del Registrar di correggere i dati o di fornire la prova della loro accuratezza entro 4 giorni lavorativi.

5.4 Un aggiornamento dei dati del titolare del dominio registrato può attivare un blocco temporaneo contro il trasferimento del dominio a un'altra società di registrazione. Il registro può rifiutare l'aggiornamento.

5.5 Fornendo i dati di una terza parte, il Cliente conferma di aver informato la terza parte della fornitura e dell'utilizzo dei dati e che la terza parte ha espressamente acconsentito a tale fornitura e utilizzo.

5.6 Per l'utilizzo di servizi progettati per proteggere la privacy dei dati, si applicano le politiche e le condizioni del fornitore del servizio (vedere l'articolo Domain Privacy).

5.7 Le informazioni fornite nel file del proprietario, al momento della registrazione o del trasferimento di un nome a dominio, costituiscono la base per qualsiasi decisione relativa a tale nome a dominio e per la quale Infomaniak dovrà fornire il proprio supporto.

## Articolo 6 - Politica delle dispute

6.1 Il Cliente accetta di risolvere e dirimere qualsiasi controversia sul nome di dominio in conformità con le regole di contestazione del registro o dell'ICANN, se esistenti. Il Cliente dovrà informarsi sulla politica di risoluzione delle controversie applicabile prima di avviare una richiesta di registrazione. La lingua del regolamento arbitrale può essere diversa da quella del presente documento a seconda del registro in questione.

6.2 Il Cliente accetta che il Registrar possa essere tenuto a bloccare o cancellare un Dominio o a trasferirlo a terzi in seguito a una decisione del panel amministrativo in conformità con la politica di risoluzione delle controversie applicabile, a meno che il Cliente non dimostri al Registrar, entro dieci giorni dalla decisione del panel amministrativo, di aver intrapreso un'azione legale contro il reclamante in merito alla decisione del panel in un tribunale di giurisdizione comune.

6.3 Nell'ambito di una procedura amministrativa in corso, il Cliente non può trasferire a terzi la proprietà del dominio in questione.

## Articolo 7 - Renewal Warranty

7.1 Infomaniak offre l'attivazione di un'Opzione che impedisce la scadenza involontaria di un Dominio che sta per scadere e che non è stato rinnovato dal Cliente entro il termine stabilito. Pertanto, se l'Opzione è attivata su un Dominio, quest'ultimo viene rinnovato da Infomaniak, per un anno, due (2) giorni prima della sua scadenza. Questo rinnovo prolungherà il funzionamento del dominio per duecentocinquanta (250) giorni, durante i quali il Cliente dovrà pagare le spese di rinnovo.

7.2 Il Cliente sarà informato del rinnovo e la fattura corrispondente sarà disponibile nella Console di Amministrazione. Durante i duecentocinquanta (250) giorni di estensione del Dominio, Infomaniak tenterà, senza alcun obbligo, di informare il Cliente con mezzi diversi dall'indirizzo e-mail di accesso utilizzando tutte le informazioni di contatto disponibili nella Console di Amministrazione del Cliente (e-mail secondaria, telefono fisso, cellulare, indirizzo postale, ecc.) e sospenderà il dominio dopo duecentoventi (220) giorni in caso di mancato rinnovo. Nell'ambito della Garanzia di Rinnovo, Infomaniak sarà quindi autorizzata a contattare il Cliente e in particolare il responsabile legale dell'account tramite : - invio di messaggi SMS a un numero di cellulare; - invio di posta ordinaria; - invio di messaggi telefonici; - invio di e-mail. In caso di mancato rinnovo, il dominio verrà cancellato dopo trecentosessantacinque (365) giorni.

7.3 Solo i nomi di dominio che hanno lo stato "attivato" o che sono operativi nella Console di amministrazione possono essere ammessi a questa opzione.

7.4 Il Cliente riconosce e accetta che l'opzione di rinnovo della garanzia può essere disattivata nei seguenti casi: • mancato pagamento dell'Opzione ; • 250 giorni dall'emissione di una fattura non pagata ed emessa alla scadenza del dominio; • violazione di qualsiasi disposizione del presente contratto ; • cessazione del ; • ricevimento di un reclamo legale relativo all'uso o alla registrazione del nome di dominio.

7.5 L'attivazione di questa Opzione comporta un sovrapprezzo del 50% sul prezzo del nome a dominio al momento della registrazione e del 20% al momento del rinnovo del dominio, salvo offerte promozionali speciali.

## Articolo 8 - Domain Privacy

8.1 Questa opzione è offerta attraverso il partner Domain Privacy Trustee SA e consente al Cliente di limitare l'accesso ai propri dati nella directory WHOIS pubblica. In caso di attivazione dell'Opzione, il Cliente è soggetto al rigoroso rispetto delle condizioni generali di contratto del partner, disponibili sul sito <https://domainprivacytrustee.ch/cg/>. In caso di mancato rispetto delle condizioni generali del partner, Infomaniak avrà il diritto di chiudere i domini interessati senza ulteriori formalità e senza alcuna penale.

## Articolo 9 - DNS Fast Anycast

9.1 Il Cliente riconosce e accetta che Infomaniak è autorizzata a utilizzare i servizi di società terze per fornire il Servizio DNS Fast Anycast senza il consenso del Cliente.

9.2 Infomaniak si riserva il diritto di rifiutare o interrompere tutto o parte del servizio al Cliente, per tutto il tempo necessario, se la stabilità del servizio potrebbe essere compromessa dalle zone DNS dell'utente. Se il problema è limitato a un nodo, Infomaniak negherà tutto o parte del servizio solo per il nodo interessato. L'utente verrà informato di queste azioni tramite e-mail.

## Articolo 10 - Domini Premium

10.1 Al momento della registrazione, del rinnovo e/o del trasferimento di nomi di dominio ai quali il rispettivo registro ha assegnato lo status "Premium" possono essere applicati prezzi speciali. In tal caso, i domini sono indicati come tali nella relativa transazione. Resta inteso che il Registrar non ha alcun controllo sull'assegnazione dello status "Premium" ai nomi di dominio e che tale azione è di esclusiva competenza dei rispettivi registri.

10.2 In caso di prezzi errati al momento della registrazione, del rinnovo o del trasferimento di un dominio Premium, il Cliente può annullare la transazione e restituire il dominio in questione al registro o al precedente Registrar in caso di trasferimento. Questa clausola si applica nel caso in

cui il distacco errato sia stato causato da una designazione mancante o errata del dominio Premium, dalle tariffe applicabili da parte del registrar o se l'assegnazione dello status Premium non è stata riconosciuta dal Registrar. In questi casi, le tariffe prepagate saranno rimborsate al Cliente. In alternativa, il Registrar può offrire il mantenimento dello status della transazione a condizione che il Cliente paghi la differenza tra le tariffe standard (pagate dal Cliente) e il prezzo Premium.

10.3 Se un Registrar cambia la denominazione di un nome a dominio registrato o richiesto in stato Premium, il Registrar informerà il Cliente di tale cambiamento.

10.4 Le operazioni relative ai nomi a dominio Premium che richiedono il pagamento di un corrispettivo saranno effettuate solo dopo aver ricevuto l'intero corrispettivo applicabile.

## Articolo 11 - Obblighi e responsabilità del Cliente

11.1 Il Cliente si impegna a non utilizzare il Dominio registrato in modo tale da far sì che il dominio : • violare illecitamente qualsiasi obbligo previsto dal contratto, dalle politiche dell'ICANN o del Registrar o dalle presenti Condizioni di registrazione, in particolare fornendo dati di registrazione falsi; • la non conformità alle leggi, alle regole o al buon costume dei contenuti resi disponibili attraverso il nome a dominio o del nome a dominio stesso; • ricevimento di un reclamo legale relativo all'uso o alla registrazione di un nome di dominio.

11.2 Il Cliente si impegna a difendere, indennizzare, manlevare e tenere indenne il Registrar, gli agenti, i partner, i registri, l'ICANN e tutte le persone coinvolte nella fornitura del servizio da tutte le rivendicazioni, richieste, responsabilità, costi e/o spese derivanti dall'uso illegale del nome di dominio registrato del Cliente o dei contenuti forniti su un dominio registrato. In caso di reclamo, il Cliente avrà il diritto di dimostrare al Registrar che le richieste di risarcimento non sono sorte in quanto il Cliente non è responsabile.

11.3 Né il Registrar, né gli Agenti, né i Partner, né l'ICANN, né il Registrar, né alcuna persona coinvolta nella fornitura del Servizio saranno responsabili nei confronti dell'Utente o di terzi per eventuali perdite dirette o indirette di profitti, benefici o opportunità commerciali, danni, spese o costi derivanti direttamente o indirettamente dal mancato adempimento di un obbligo o di un servizio ai sensi del presente documento a causa di forza maggiore, o di atti o direttive governative, scioperi, sommosse o tumulti civili, guerre o cause di forza maggiore. La società di registrazione non può essere ritenuta responsabile per i ritardi nei servizi dovuti alla colpa di terzi o a eventi sui quali la società di registrazione non ha alcuna influenza. La società di registrazione può ritardare la fornitura di servizi e/o l'esecuzione del servizio per un periodo di tempo corrispondente all'interruzione. Inoltre, Infomaniak può limitare l'accesso al servizio qualora lo richiedano la stabilità e la sicurezza del funzionamento, il mantenimento dell'integrità della rete, in particolare la prevenzione di gravi interruzioni della rete, del software o dei dati memorizzati. Il Registrar non è obbligato a controllare o monitorare l'uso del servizio da parte del Cliente per garantirne la legalità.

11.4 La responsabilità di Infomaniak è limitata alla negligenza grave se e nella misura in cui la legge lo consente. Nel caso di servizi a pagamento, la responsabilità di Infomaniak non può essere

superiore al valore del periodo corrente per un nome di dominio. Per i servizi accessori, la responsabilità di Infomaniak è limitata a un importo di 25 CHF o EUROS per ogni singolo caso o 100 CHF o EUROS per tutti i casi. In tutti gli altri casi, la responsabilità di Infomaniak è limitata ai danni tipicamente prevedibili. È esclusa qualsiasi richiesta di danni punitivi o consequenziali.

11.5 Se un dominio viene cancellato o trasferito dal Cliente, o cancellato a causa di una violazione del presente contratto di registrazione, il Cliente non avrà diritto a un dominio sostitutivo gratuito o a un rimborso. Tuttavia, tali richieste sono consentite nella misura in cui la cancellazione sia stata effettuata illegalmente dal Registrar o per grave negligenza. Ciò vale anche per altri servizi o opzioni aggiuntive per i nomi di dominio.

11.6 Il Cliente si impegna a chiarire e risolvere qualsiasi controversia in conformità con i termini di risoluzione dei vari registri per il nome di dominio in questione.

11.7 Il Cliente si impegna a non trasferire il nome a dominio a terzi quando una controversia deve essere portata in tribunale.

## **Articolo 12 - Informativa sulla privacy e protezione dei dati personali**

12.1 Infomaniak informa il Cliente che i dati di quest'ultimo vengono elaborati e conservati nel processo di registrazione e gestione dei nomi a dominio. Infomaniak non vende le informazioni ottenute e le tratta con tutta la riservatezza che le si può richiedere, ad eccezione del servizio WHOIS, che richiede la pubblicazione dei dati relativi al titolare del nome di dominio in banche dati specializzate, nonché a terzi coinvolti nell'esecuzione del contratto.

12.2 Il conservatore è autorizzato ad archiviare in modo permanente i dati necessari per la fatturazione in conformità alle disposizioni di legge.

Revisione del 28/06/2023